

STREND PRO®

TMW08

SK

Meteostanica

CZ

Meteostanice

HU

Meteoállomás

EN

Weather station

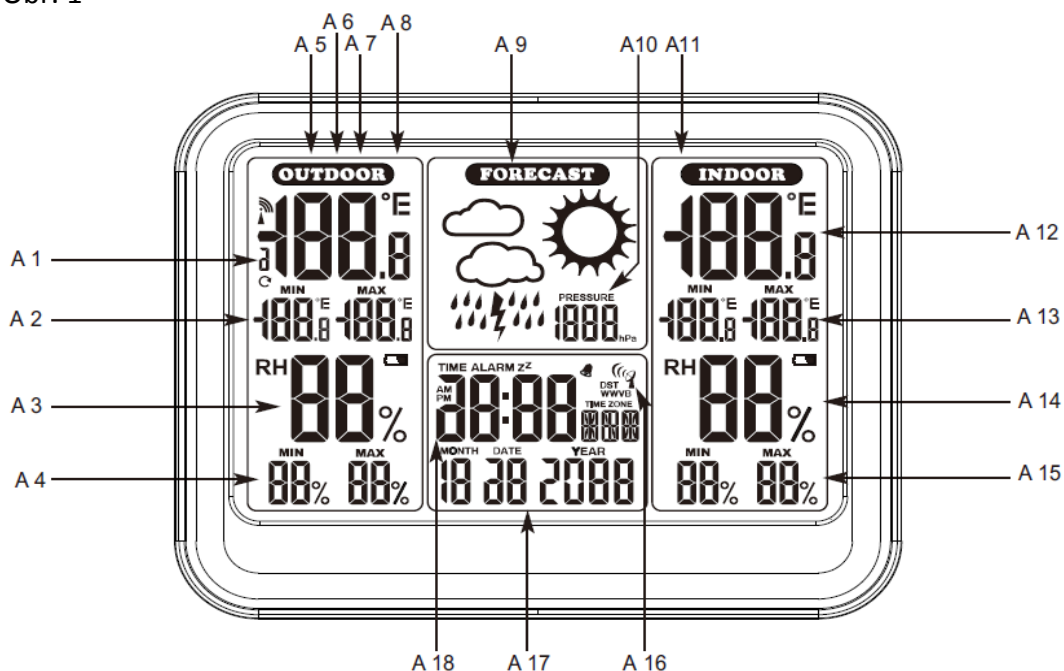


-
- Preklad originálneho návodu na použitie
 - Překlad originálním návodu k použití
 - Az eredeti használati útmutató fordítása
 - Instruction manual
-

CE

1. ČASTI ZARIADENIA

Obr. 1



A1: Vonkajšia teplota

A2: Maximálna a minimálna vonkajšia teplota

A3: Vonkajšia vlhkosť vzduchu

A4: Maximálna a minimálna vonkajšia vlhkosť

A5: Číslo kanálu

A6: Symbol rádiovkej frekvencie

A7: Spôsob zobrazenia kanálov

A8: Indikátor slabej batérie (vonkajší snímač)

A9: Symboly predpovede počasia

A10: Tlak vzduchu

A11: Indikátor slabej batérie (vonkajší snímač)

A12: Vnútorná teplota

A13: Maximálna a minimálna vnútorná teplota

A14: Vnútorná vlhkosť vzduchu

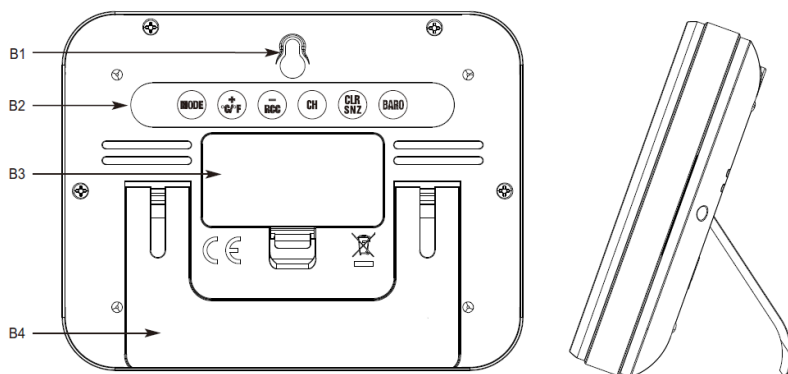
A15: Maximálna a minimálna vnútorná vlhkosť

A16: Symbol pre stav príjmu signálu RCC

A17: Dátum

A18: Čas/alarm

Obr. 2



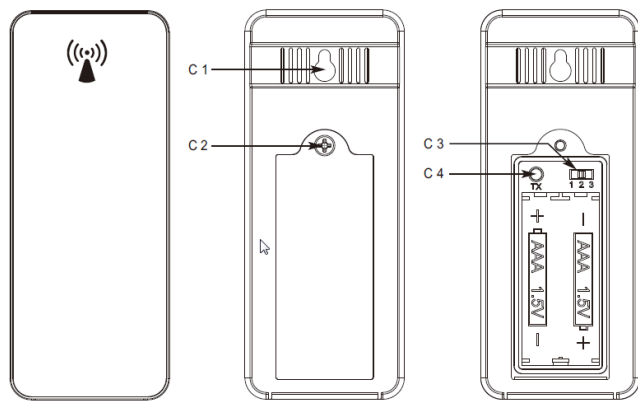
B1: Otvor pre zavesenie

B2: Tlačidlá

B3: Kryt batérie

B4: Stojan

Obr. 3



- C1: Otvor pre zavesenie
C2: Priestor pre baterky
C3: Výber kanála 1-2-3
C4: Tlačidlo pre potvrdenie kanála

2. POKYNY PRED POUŽITÍM

- Dôkladne si prečítajte návod na použitie. Poskytnuté informácie Vám pomôžu oboznámiť sa so zariadením, naučiť sa používať všetky jeho funkcie a riešiť prípadné poruchy.
- Dodržaním pokynov a postupov v návode predídete poškodeniu výrobku. Nerešpektovaním pokynov strácate nárok na záruku.
- Výrobca odmieta zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím výrobku a nesprávnym odčítaním údajov zo zariadenia.
- Dbajte na bezpečnostné pokyny.
- Návod na použitie si uschovajte pre prípad potreby.

3. OBSAH BALENIA

- Bezdrôtová meteostanica – prijímač/displej
- Vonkajší snímač (CH1)
- Návod na použitie

4. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE A FUNKCIE

- Rozsah vnútorného merania: -10°C $+60^{\circ}\text{C}$, vlhkosť vzduchu 20%-95%
- Rozsah vonkajšieho merania: -40°C $+60^{\circ}\text{C}$, vlhkosť vzduchu 1%-99%
- Presnosť merania:
 - $\pm 1^{\circ}\text{C}$ pri meraní od 0°C do 50°C . Pri iných teplotách je presnosť merania $\pm 2^{\circ}\text{C}$
 - Vlhkosť vzduchu: $\pm 5\%$ pri meraní od 30% do 70%, inak $\pm 8\%$
- Batérie
 - Prijímač/displej – 2x1,5V AAA batérie (nie sú súčasťou balenia),
 - Snímač – 2x1,5V AAA batérie (nie sú súčasťou balenia)
- Životnosť batérie:
 - Prijímač/displej – 1-1,5 rokov,
 - Snímač – 1,5-2 rokov
- Meracia jednotka vzdušného tlaku: hPa
- Obsahuje funkciu Rádiovo riadeného času (RCC) – príjem signálu DCF
- Maximálny dosah signálu vo voľnom priestore: 60 metrov
- Prenosová frekvencia: 433MHZ
- Dĺžka frekvenčného prenosu: CH1 – 50 sekúnd, CH2 – 53 sekúnd, CH3 – 56 sekúnd
- Symboly predpovede počasia: slnečno, čiastočne zamračené, zamračené, daždivo, búrky

5. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Výrobok je určený výhradne na použitie uvedené v návode na použitie.
- Na výrobku nevykonávajte opravy alebo úpravy.

⚠Varovanie! Riziko zranenia:

- Batérie a meteostanicu udržujte mimo dosahu detí
- Batérie nehádzte do ohňa, neskratujte, neotvárajte a opätovne nedobíjajte - hrozí riziko explózie!
- Batérie obsahujú nebezpečné kyseliny. Vybité batérie vymeňte – predídete tak novej škode spôsobenej vytečením kyseliny z batérie.
- Nekombinujte spolu staré, nové, a rozdielne typy batérií.
- Pri manipulácii s vytekajúcou batériou majte nasadené ochranné rukavice a okuliare.

⚠Dôležité informácie týkajúce sa ochrany výrobku:

- Výrobok neodkladajte na miestach, kde dochádza k extrémnym teplotám a vibráciám.
- Chráňte výrobok pred vlhkosťou.
- Snímač je odolný voči vode v istom rozsahu, no nie je vodovzdorný - preto je dôležité ho umiestniť na suchom a tmavom mieste.

6. INŠTALÁCIA

Vkladanie batérii do prijímača:

- Prijímač a snímač položte vedľa seba do vzdialenosti 1.5 metra – mimo dosahu zariadení ktoré môžu rušiť prenos signálu medzi snímačom a prijímačom.
- Z displeja prijímača odstráňte ochrannú fóliu.
- Otvorte kryt na batérie. Do priestoru vložte dve nové 1,5V AAA batérie rešpektujúc správnu polaritu. Následne kryt zatvorte.
- Zariadenie vydá zvukový signál a všetky časti displeja sa na chvíľu rozsvietia
- Základné nastavenie:
 - ČAS – 2016-1-1, 0:00;
 - 24-hodinový režim;
 - Jazyk: Angličtina,
 - Alarm: 7:00, vypnutý
 - Tlak vzduchu: 1013 hPa
 - Jednotka teploty: °C
- Tlak nastavíte tlačidlami °C/°F/+ alebo RCC/- . Stlačením tlačidla BARO potvrdíte výber
- po 20 sekundách neaktivity sa display automaticky vypne

Vkladanie batérii do snímača

- Odskrutkujte kryt na baterky snímača.
- Prepnite tlačidlo kanála do pozície 1
- Vložte dve nové 1,5 V AAA batérie, rešpektujúc ich polaritu
- Kryt naspäť priskrutkujte

Prijem signálu vonkajšieho snímača

- Vonkajšie merania sa zobrazujú v prijímači. Na displeji tieto hodnoty blikajú "--.-"
- Na displeji sa objaví číslo kanála, meraná vonkajšia teplota a vlhkosť vzduchu
- Ak funguje prijímanie signálu správne, prijímač ukáže aktuálnu teplotu a vlhkosť vzduchu
- Ak sa za 3 minúty nepodarí prijať signál snímača, na displeji sa objaví symbol „- -“.V takomto prípade skontrolujte batérie snímača a či sa v blízkosti nenachádzajú predmety, ktoré môžu rušiť prenos signálu
- Vyhľadávanie signálu snímača môžete zapnúť manuálne aj neskôr (napr. ak sa snímač stratí alebo po výmene bateriek).
- Podržte tlačidlo CH na prijímači po dobu 3 sekúnd. Na displeji sa objaví symbol „-“,
- Stlačte tlačidlo TX nachádzajúci sa v priestore na baterky snímača
- Ak je prenos signálu úspešný, displej vydá zvukový signál.
- Po úspešnej inštalácii snímača kryt na baterky zaskrutkujte.


Príjem signálu DCF frekvencie:

- Po úspešnom prijíme signálu zo snímača príde na rad skenovanie signálu DCF. Na displeji sa rozblíka symbol pre signál DCF
- Aby sa predišlo rušeniu signálu počas prijímu signálu rádiových hodín (RCC), všetky tlačidlá (okrem -/RCC) prestanú fungovať
- Ak sa podarí tento signál po 2-12 minútach úspešne prijať, DCF symbol na displeji prestane blikať a ostane zobrazený. Vypnuté tlačidlá začnú opäť fungovať.
- Inicializáciu prijímania signálu RCC je možné spustiť manuálne.
- Stlačte a podržte tlačidlo -/RCC po dobu troch sekúnd. Symbol DCF sa rozblíka.
- Príjem signálu vypnete stlačením tlačidla -/RCC. Symbol DCF zmizne z displeja.
- Príjem DCF signálu prebieha každú hodinu medzi 2:00 a 5:00. Ak sa príjem signálu nepodarí, operácia sa zopakuje na druhý deň o 2:00

4 symboly prijímu signálu:

 - príjem signálu je aktívny

 - žiadny príjem signálu RCC

 - veľmi dobrý príjem signálu

Žiadny symbol – funkcia RCC je vypnutá, čas je treba nastaviť manuálne

- Ak nedôjde k prijímu DCF signálu (napr. kvôli jeho rušeniu, vzdialenosť prenosu signálu atď), je možné čas nastaviť manuálne. V takomto prípade symbol DCF zmizne z displeja.
- Ak nepotrebuje DCF, túto funkciu je možné vypnúť (pozri časť Manuálne nastavenia)

Poznámka k RCC funkcii

- Zdroj času pre rádiové riadené hodiny sú céziové atómové hodiny nachádzajúce sa v Braunschweigu. Tieto hodiny majú časovú odchýlku menej než 1 sekundu pre každých milión rokov. Čas je vysielaný z mesta Mainflingen cez signálovú frekvenciu DCF-77 (77.5 kHz) a signál má prenosnú vzdialenosť cca 1500km. Prechod z letného na zimný čas je automatický. Ak je zobrazený letný čas, skratka „DST“ sa zobrazí na displeji. Kvalita signálu závisí od geografickej polohy prijímača. V polomere 1500km od mesta Frankfurt by s prijímom signálu nemal byť problém.
- **Poznámka:**
- Odporúčaná vzdialenosť medzi prijímačom/snímačom a zdrojmi potenciálneho rušenia signálu (monitor, TV) je minimálne 1,5-2 metre.
- Železobetónové miestnosti oslabujú príjem signálu. Ak je signál príliš oslabený, prijímač/snímač preložte bližšie k oknu.
- Počas noci je atmosférické rušenie signálu menšie a preto je príjem signálu lepší. Odchýlka prijímu signálu počas dňa je menej ako jedna sekunda.

7. OBSLUHA

- Každá zmena nastavenia bude sprevádzaná pípnutím.
- Nastavovacie rozhranie zariadenia sa automaticky vypne počas neaktivity
- Stlačte a držte tlačidlo -/RCC alebo tlačidlo +/°C/°F v nastavovacom rozhraní pre rýchly výber

Manuálne nastavenie:

- V štandardnom rozhraní podržte tlačidlo MODE po dobu troch sekúnd pre zapnutie displeja.
- Postupnosť nastavenia je nasledovná:
 - hodina-minúta-rok-mesiac-dátum-týždeň
 - jazyk-12 alebo 24 hodinový režim
 - zapnúť/vypnúť RCC funkciu
 - časové pásmo
- Hodnotu nastavenia zvýšite alebo znížite stlačením tlačidiel -/RCC alebo +/°C/°F – podržaním tlačidiel zrýchlite výber
- Hodnotu nastavenia potvrdíte stlačením tlačidla MODE alebo 20 sekundovou neaktivitou

- Manuálne nastavený čas bude nahradený rádiovou riadeným časom (RCC), ak bude takýto signál úspešne prijatý

Nastavenie časového pásma:

- Na displeji si môžete vybrať vhodné časové pásmo (-12/+12)
- Nastavenie časového pásma je potrebné v krajinách, kde je možné signál DCF prijať, no časové pásmo krajiny je iné ako časové pásmo v Nemecku

Nastavenie časového režimu:


- Na displeji si môže užívateľ vybrať 12 alebo 24-hodinový režim
- V 12-hodinovom režime sa na displeji taktiež objavia skratky AM (ráno/doobedie) a PM (poobedie/večer)

Nastavenie dňa v týždni:

- Stlačte a podržte tlačidlo +/C/F pre prepnutie zobrazenia dňa v týždni alebo sekundy

Monday	Pondelok
Tuesday	Utorok
Wednesday	Streda
Thursday	Štvrtok
Friday	Piatok
Saturday	Sobota
Sunday	Nedeľa

Nastavenie alarmu:

- Stlačte tlačidlo MODE. Na displeji zasvieti nápis ALARM a čas 7:00
- Stlačením tlačidiel –/RCC alebo +/°C/°F aktivujete alebo deaktivujete alarm.
- Ak je alarm zapnutý, na displeji sa objaví symbol 
- Stlačením tlačidla MODE po dobu troch sekúnd sa dostanete na nastavenia hodín (políčko hodiny začne blikať). Ich hodnotu nastavíte stlačením tlačidiel –/RCC alebo +/°C/°F (podržaním tlačidiel zrýchlite výber)
- Opätovným stlačením tlačidla MODE sa dostanete na nastavenie minút. Ich hodnotu nastavíte stlačením gombíkov –/RCC alebo +/°C/°F (podržaním tlačidiel zrýchlite výber)
- Nastavenie potvrdíte stlačením gombíka MODE.
- Keď sa nastavíte požadovaný čas alarm vydáva zvukový signál a symbol alarmu začne blikať.
- Ak alarm nevypnete, po 2 minútach sa sám deaktivuje.
- Alarm vypnete stlačením hociktorého tlačidla (okrem SNZ)
- Stlačením tlačidla SNZ alarm dočasne vypnete – na displeji sa objaví symbol **ZZ** - po 10-tich minútach sa alarm opäť aktivuje

Nastavenie tlaku vzduchu:

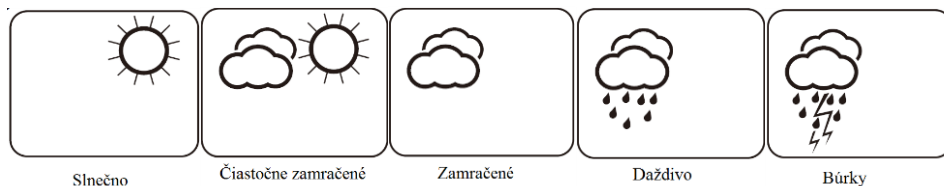
- Stlačte tlačidlo BARO v štandardnom rozhraní po dobu 3 sekúnd – dostanete sa do nastavenia tlaku
- Stlačením tlačidiel –/RCC alebo +/°C/°F zmeníte nastavenie tlaku vzduchu
- Stlačením tlačidla BARO nastavenie potvrdíte

8. SYMBOLY PREDPOVEDE POČASIA

- Meteostanica ukazuje 5 rôznych symbolov predpovede počasia
- Predpoveď počasia sa vzťahuje na najbližších 12 hodín. Jej presnosť je cca 70% - predpoveď indikuje iba všeobecné trendy počasia

- Napríklad, ak je vonku zamračené ale na displeji meteorostanice svieti symbol dažďa, neznamená to, že výrobok je nefunkčný. V tomto prípade pravdepodobne tlak vzduchu rapídne klesol, čo znamená že sa dá očakávať zhoršenie počasia, no nie nevyhnutne dážď.
- Symbol slnečného počasia sa objaví aj vtedy, ak je hviezdna/bezoblačná noc.

Obr. 4



- **POZNÁMKA:** Presnosť predpovede sa časom zlepšuje – čím viac dát snímač získa, tým je analýza presnejšia.

9. TEPLOMER A VLHKOMER

- Ak sú merané hodnoty nad rozsah merania, teplota na displeji ukáže „HH.H“, hodnota vlhkosti vzduchu ukáže „HH%“
- Ak sú merané hodnoty pod rozsah merania, teplota na displeji ukáže „LL.L“, hodnota vlhkosti vzduchu ukáže „LL%“


Funkcia Maximálnej/Minimálnej teploty:

- Najvyššie a najnižšie merané teploty od posledného resetu sú zobrazené na displeji
- Podržaním tlačidla CLR po dobu 3 sekúnd resetujete MAX/MIN merania

Nastavenie jednotky merania teploty:

- V štandardnom rozhraní môže užívateľ zmeniť jednotku merania teploty na °C alebo °F stlačením tlačidla +/-°C/°F

10. PRIDANIE DODATOČNÝCH SNÍMAČOV

- V prípade, že chcete použiť viaceré vonkajšie snímače, je potrebné nastaviť frekvenčný kanál konkrétneho snímača na rozdielnu hodnotu (1, 2 alebo 3). Frekvenčný kanál nastavíte prepnutím tlačidla v priestore pre batérie snímača. Pre zapnutie snímača je potrebné stlačiť tlačidlo CH na prijímači alebo ho reštartovať.
- Hodnoty vonkajšieho merania sa zobrazia na displeji prijímača. Ak sú nainštalované viaceré snímače, stlačením tlačidla CH selektujete medzi meranými hodnotami jednotlivých snímačov.
- Používateľ si môže zvoliť cyklické zobrazenie meraných hodnôt všetkých snímačov. Spraví tak stlačením tlačidla CH počas zobrazenia hodnôt snímača frekvenčného kanálu 3. Po stlačení sa na displeji zjaví ikonka cyklického zobrazovania meraných hodnôt 
- Stlačením tlačidla CH vypnete cyklické zobrazovanie - hodnoty snímača kanálu 1 budú permanentne zobrazené na displeji.
- Nepotrebné snímače je možné vymazať podržaním gombíka CH po dobu troch sekúnd.
- **Poznámka:** Po výmene batérie snímača je potrebná znovu nastaviť jeho kanál. Urobte tak stlačením tlačidla CH po dobu 3 sekúnd.

11. UMIESTNENIE SNÍMAČA A PRIJÍMAČA

- Prijímač položte na rovný povrch za pomoci stojana alebo ho pripevnite na stenu. Prijímač neumiestňujte v blízkosti rušivých elementov, akými sú napríklad monitor počítača, televízia alebo pevné kovové objekty.
- Cez otvor na zadnej strane snímač pripevnite na stenu. Miesto umiestnenia by malo byť suché a tmavé.
- Skontrolujte prenos signálu vonkajšieho snímača do prijímača (maximálny dosah je 60 metrov vo voľnom priestore). Železobetónové stavby (napr. suterén budov) oslabujú dosah signálu.
- V prípade potreby zmeňte umiestnenie snímača a/alebo prijímača.


12. ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ O METEOSTANICU

- Zariadenie utierajte jemnou navlhčenou utierkou - nepoužívajte riedidlá ani čistiace prostriedky
- Ak výrobok dlhšie nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete a vyberte batérie.
- Zariadenie uschovajte v suchom prostredí

Výmena batérii:

- Ak sa na displeji objaví symbol batérie, je potrebné ich vymeniť
- **Poznámka:** Po výmene batérii je nutné znovu nastaviť kanál snímača. Batérie snímača a prijímača je najlepšie meniť naraz.

13. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Riešenie
Prijímač nefunguje	→ Skontrolujte polaritu batérií → Vymeňte batérie
Zlyhanie príjmu signálu vonkajšieho snímača	→ Vonkajší snímač nie je nainštalovaný → Skontrolujte batérie snímača → Reštartujte snímač a prijímač → Snímač manuálne vyhľadajte → Snímača/alebo prijímač premiestnite → Snímač a prijímač umiestnite bližšie k sebe → Skontrolujte, či nedochádza k rušeniu signálu elektrickým zariadením alebo kovovým objektom
Nesprávne meracie údaje alebo zobrazený symbol batérie 	→ Vymeňte batérie
Zlyhanie príjmu DCF signálu	→ Stlačte a podržte tlačidlo -/RCC po dobu troch sekúnd pre zapnutie vyhľadávania signálu → Počkajte, kým prebehne nočný príjem signálu → Premiestnite prijímač na iné miesto → Nastavte čas manuálne → Skontrolujte, či sa v blízkosti nenachádza zdroj rušenia signálu → Reštartujte prijímač

14. RECYKLÁCIA

- Výrobok bol vyrobený z materiálu a komponentov, ktoré sú recyklovateľné.
- Vybité batérie nevyhadzujte do domáceho odpadu. Vašou povinnosťou spotrebiteľa je ich vrátiť predajcovi alebo recyklačnej skládke.
- Symboly použitých ťažkých kovov: Cd = Kadmium, Hg = Ortuť, Pb = Olovo
- Výrobok je označený v súlade so smernicou Európskej Únie WEEE
- Výrobok nevyhadzujte do domáceho odpadu. Na konci životnosti výrobku ho je majiteľ povinný odnieť do recyklačného strediska.

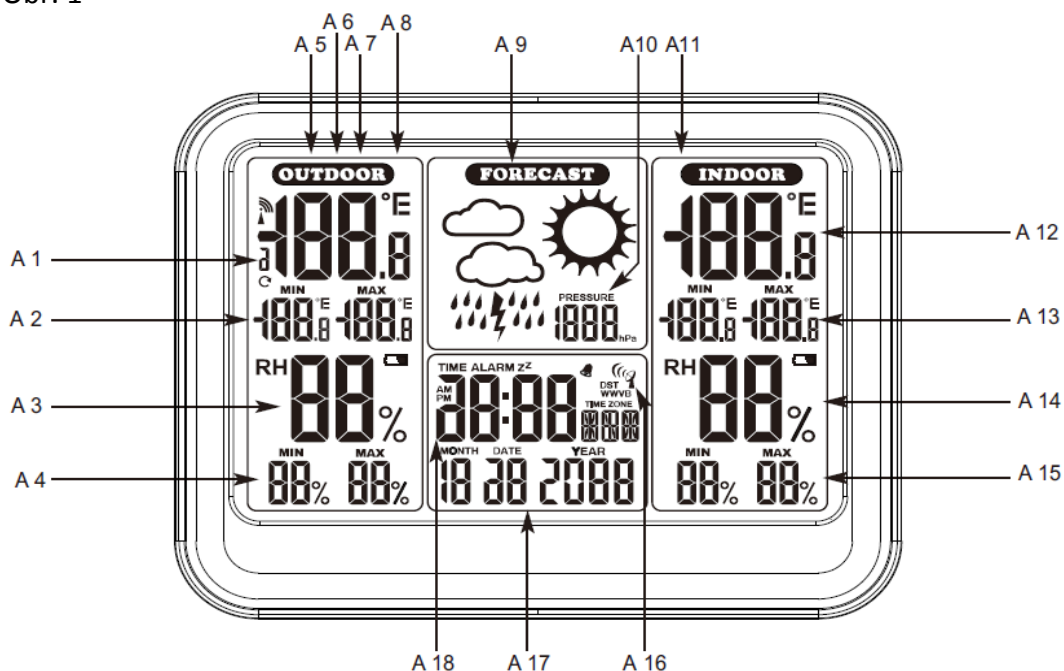


12. PREHLÁSENIE O ZHODE

Spoločnosť SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o. týmto prehlasuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými nariadeniami smerníc EN 61326-1:2013, 2014/30/EU a (EU) 2015/863. Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

1. ČÁSTI ZAŘÍZENÍ

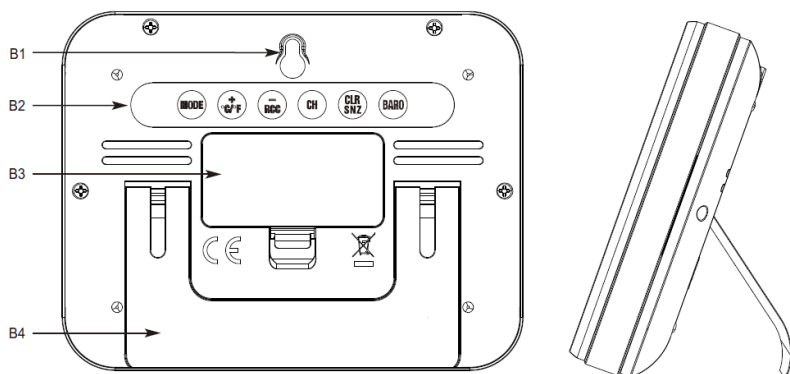
Obr. 1



- A1: Venkovní teplota
- A2: Maximální a minimální venkovní teplota
- A3: Venkovní vlhkost vzduchu
- A4: Maximální a minimální vnější vlhkost
- A5: Číslo kanálu
- A6: Symbol rádiové frekvence
- A7: Způsob zobrazení kanálů
- A8: Indikátor slabé baterie (vnější čidlo)
- A9: Symboly předpovědi počasí

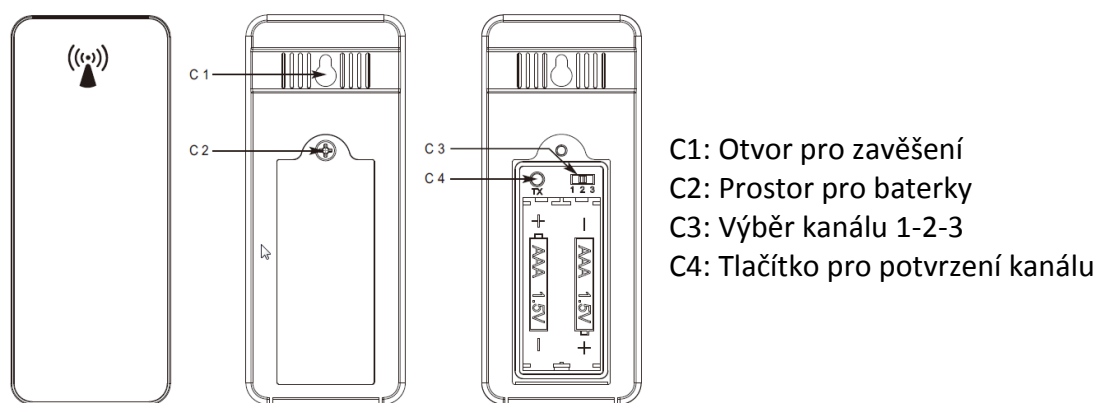
- A10: Tlak vzduchu
- A11: Indikátor slabé baterie (vnější čidlo)
- A12: Vnitřní teplota
- A13: Maximální a minimální vnitřní teplota
- A14: Vnitřní vlhkost vzduchu
- A15: Maximální a minimální vnitřní vlhkost
- A16: Symbol pro stav příjmu signálu RCC
- A17: Datum
- A18: Čas / alarm

Obr. 2



- B1: Otvor pro zavěšení
- B2: Tlačítka
- B3: Kryt baterie
- B4: Stojan

Obr. 3



- C1: Otvor pro zavěšení
- C2: Prostor pro baterky
- C3: Výběr kanálu 1-2-3
- C4: Tlačítko pro potvrzení kanálu

2. POKYNY PŘED POUŽITÍM

- Důkladně si přečtěte návod k použití. Poskytnuté informace Vám pomohou seznámit se se zařízením, naučit se používat všechny jeho funkce a řešit případné poruchy.
- Dodržením pokynů a postupů v návodu předejdete poškození výrobku. Nerespektováním pokynů ztrácíte nárok na záruku.
- Výrobce odmítá odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím výrobku a nesprávným odečtením dat ze zařízení.
- Dbejte na bezpečnostní pokyny.
- Návod k použití si uschovejte pro případ potřeby

3. OBSAH BALENÍ

- Bezdrátová meteostanice - přijmač / displej
- Venkovní čidlo (CH1)
- Návod k použití

4. TECHNICKÉ SPECIFIKACE A FUNKCE

- Rozsah vnitřního měření: -10°C - 60°C , vlhkost vzduchu 20% -95%
- Rozsah vnějšího měření: -40°C - 60°C , vlhkost vzduchu 1% -99%
- Přesnost měření:
 - $\pm 1^{\circ}\text{C}$ při měření od 0°C do 50°C . Při jiných teplotách je přesnost měření $\pm 2^{\circ}\text{C}$
 - Vlhkost vzduchu: $\pm 5\%$ při měření od 30% do 70%, jinak $\pm 8\%$

Baterie

- Příjímač / displej - 2x1,5V AAA baterie (nejsou součástí balení)
- Snímač - 2x1,5V AAA baterie (nejsou součástí balení))
- Životnost baterie:
 - Příjímač/displej – 1-1,5 roků,
 - Snímač – 1,5-2 roků
- Měřicí jednotka vzdušného tlaku: hPa
- Obsahuje funkci Rádiové řízení času (RCC) - příjem signálu DCF
- Maximální dosah signálu ve volném prostoru: 60 metrů
- Přenosová frekvence: 433MHz
- Délka frekvenčního přenosu: CH1 - 50 sekund, CH2 - 53 sekund, CH3 - 56 sekund
- Symboly předpovědi počasí: slunečno, částečně zataženo, zataženo, deštivo, bouřky

5. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Výrobek je určen výhradně pro použití uvedené v návodu k použití.
- Na výrobku neprovádějte opravy nebo úpravy.

⚠Varování! Riziko zranění:

- Baterie a meteostanici udržujte mimo dosah dětí
- Baterie neházejte do ohně, nezkratujte, neotvírejte a znovu nedobíjejte - hrozí riziko exploze! Baterie obsahují nebezpečné kyseliny.
- Vybité baterie vyměňte - předejdete tak možné škodě způsobené vytečením kyseliny z baterie.
- Nekombinujte spolu staré, nové, a rozdílné typy baterií.
- Při manipulaci s vytékající baterií mějte nasazené ochranné rukavice a brýle.

⚠ Důležité informace týkající se ochrany výrobku:

- Výrobek neodkládejte na místech, kde dochází k extrémním teplotám a vibracím.
- Chraňte výrobek před vlhkostí.
- Snímač je odolný vůči vodě v jistém rozsahu, ale není vodovzdorný - proto je důležité jej umístit na suchém a tmavém místě.

6. INSTALACE

Vkládání baterií do přijímače:

- Přijímač a snímač položte vedle sebe do vzdálenosti 1.5 metru - mimo dosah zařízení která mohou rušit přenos signálu mezi snímačem a přijímačem.
- Z displeje přijímače odstraňte ochrannou fólii.
- Otevřete kryt na baterie.
- Do prostoru vložte dvě nové 1,5V AAA baterie respektování správnou polaritu.
- Následně kryt zavřete.
- Zařízení vydá zvukový signál a všechny části displeje se na chvíli rozsvítí
- Základní nastavení:
 - ČAS – 2016-1-1, 0:00;
 - 24-hodinový režim;
 - Jazyk: Angličtina,
 - Alarm: 7:00, vypnutý
 - Tlak vzduchu: 1013 hPa
 - Jednotka teploty: °C
- Tlak nastavíte tlačítka ° C / ° F / nebo RCC / -. Stisknutím tlačítka BARO potvrdíte výběr
- po 20 sekundách neaktivity se display automaticky vypne

Vkládání baterií do snímače

- Odšroubujte kryt na baterky snímače.
- Přepněte tlačítko kanálu do pozice 1
- Vložte dvě nové 1,5 V AAA baterie, respektování jejich polaritu
- Kryt zpět přišroubujte

Příjem signálu venkovního čidla:


- Vnější měření se zobrazují v přijímači.
- Na displeji tyto hodnoty blikají „—„-
- Na displeji se objeví číslo kanálu, měřená venkovní teplota a vlhkost vzduchu
- Pokud funguje Přijímání signálu správně, přijímač ukáže aktuální teplotu a vlhkost vzduchu
- Pokud se za 3 minuty nepodaří přijmout signál snímače, na displeji se objeví symbol „- -„.
- V takovém případě zkontrolujte baterie snímače a zda se v blízkosti nenacházejí předměty, které mohou rušit přenos signálu
- Vyhledávání signálu snímače lze zapnout manuálně i později (např. Když se snímač ztratí nebo po výměně baterek).
- Podržte tlačítko CH na přijímači po dobu 3 sekund.
- Na displeji se objeví symbol „—„
- Stiskněte tlačítko TX nacházející se v prostoru na baterky snímače
- Pokud je přenos signálu úspěšný, displej vydá zvukový signál.


- Po úspěšné instalaci čidla kryt na baterky zašroubujte.


Příjem signálu DCF frekvence:

- Po úspěšném příjmu signálu ze snímače přijde na řadu skenování signálu DCF.
- Na displeji se rozblíká symbol pro signál DCF
- Aby se předešlo rušení signálu během příjmu signálu rádiově řízených hodin (RCC), všechna tlačítka (kromě - / RCC) přestanou fungovat
- Pokud se podaří tento signál po 2-12 minutách úspěšně přijmout, DCF symbol na displeji přestane blikat a zůstane zobrazen.
- Vypnuto tlačítka začnou opět fungovat. Inicializaci přijímání signálu RCC lze spustit manuálně
- Stiskněte a podržte tlačítko - / RCC po dobu tří sekund. Symbol DCF se rozblíká.
- Příjem signálu vypnete stisknutím tlačítka - / RCC.
- Symbol DCF zmizí z displeje.
- Příjem DCF signálu probíhá každou hodinu mezi 2:00 a 5:00.
- Pokud se příjem signálu nepodaří, operace se zopakuje na druhý den o 2:00

4 symboly příjmu signálu:

 - příjem signálu je aktivní

 - žádný příjem signálu RCC

 - velmi dobrý příjem signálu

Žádný symbol - funkce RCC je vypnutá, čas je třeba nastavit manuálně

- Pokud nedoručí k příjmu DCF signálu (např. Kvůli jeho rušení, vzdálenost přenosu signálu atd), je možné čas nastavit ručně.
- V takovém případě symbol DCF zmizí z displeje. Pokud nepotřebujete DCF, tuto funkci lze vypnout (viz část Ruční nastavení)

Poznámka k RCC funkci

- Zdroj času pro rádiově řízené hodiny jsou cesiové atomové hodiny nacházející se Braunschweigu. Tyto hodiny mají časovou odchylku méně než 1 sekundu pro každých milion let. Čas je vysílán z města Mainflingen přes signálovou frekvenci DCF-77 (77.5 kHz) a signál má přenosnou vzdálenost cca 1500K. Přechod z letního na zimní čas je automatický. Pokud je zobrazen letní čas, zkratka DST se zobrazí na displeji. Kvalita signálu závisí na geografické poloze přijímače. V poloměru 1500K od města Frankfurt by s příjmem signálu neměl být problém.

Poznámka:

- Doporučená vzdálenost mezi přijímačem / snímačem a zdroji potenciálního rušení signálu (monitor, TV) je minimálně 1,5-2 metry.
- Železobetonové místnosti oslabují příjem signálu.
- Pokud je signál příliš oslabený, přijímač / snímač přeložte blíže k oknu.
- Během noci je atmosférické rušení signálu menší a proto je příjem signálu lepší.
- Odchylka příjmu signálu během dne je méně než jedna sekunda.

7. OBSLUHA

- Každá změna nastavení bude doprovázena pípnutím.
- Nastavovací rozhraní zařízení se automaticky vypne během neaktivity
- Stiskněte a držte tlačítko - / RCC nebo tlačítko / ° C / ° F v nastavovacím rozhraní pro rychlý výběr

Manuální nastavení:

- Ve standardním rozhraní podržte tlačítko MODE po dobu tří sekund pro zapnutí displeje.
- Posloupnost nastavení je následující:

- hodina-minuta-rok-měsíc-datun-týden
- jazyk-12 nebo 24 hodinový režim
- zapnout / vypnout RCC funkci
- časové pásmo
- Hodnotu nastavení zvýšíte nebo snížíte stisknutím tlačítek - / RCC nebo / ° C / ° F - podržením tlačítek zrychlete výběr
- Hodnotu nastavení potvrďte stisknutím tlačítka MODE nebo 20 sekundovou aktivítě
- Manuálně nastavený čas bude nahrazen rádiově řízeným časem (RCC), pokud bude takový signál úspěšně přijat

Nastavení časového pásma:

- Na displeji si můžete vybrat vhodné časové pásmo (-12 / 12)
- Nastavení časového pásma je třeba v zemích, kde je možné signál DCF přijmout, ale časové pásmo země je jiné než časové pásmo v Německu

Nastavení časového režimu:

- Na displeji si může uživatel vybrat 12 nebo 24-hodinový režim
- V 12hodinovém režimu se na displeji také objeví zkratky AM (ráno / dopoledne) a PM (odpoledne / večer)

Nastavení dne v týdnu:

- Zmáčknete a podržete tlačítko / C / F pro přepnutí zobrazení dne v týdnu nebo sekundy

Monday	Pondělí
Tuesday	Úterý
Wednesday	Středa
Thursday	Čtvrtek
Friday	Pátek
Saturday	Sobota
Sunday	Neděle

Nastavení alarmu:

- Stiskněte tlačítko MODE.
- Na displeji zsvítí nápis ALARM a čas 7:00
- Stisknutím tlačítek - / RCC nebo / ° C / ° F aktivujete nebo deaktivujete alarm.
- Pokud je alarm zapnutý, na displeji se objeví symbol
- Stisknutím tlačítka MODE po dobu tří sekund se dostanete na nastavení hodin (políčko hodiny začne blikat).
- Jejich hodnotu nastavíte stisknutím tlačítek - / RCC nebo / ° C / ° F (podržením tlačítek zrychlíte výběr)
- Opětovným stisknutím tlačítka MODE se dostanete na nastavení minut. Jejich hodnotu nastavíte stisknutím knoflíků - / RCC nebo / ° C / ° F (podržením tlačítek zrychlíte výběr)
- Nastavení potvrďte stisknutím knoflíku MODE.
- Když se nastaví požadovaný čas alarm vydává zvukový signál a symbol alarmu začne blikat.
- Pokud alarm nevypnete, po 2 minutách se sám deaktivuje.
- Alarm vypnete stisknutím kteréhokoliv tlačítka (kromě SNZ)
- Stisknutím tlačítka SNZ alarm dočasně vypnete - na displeji se objeví symbol **ZZ** - po 10-ti minutách se alarm opět aktivuje

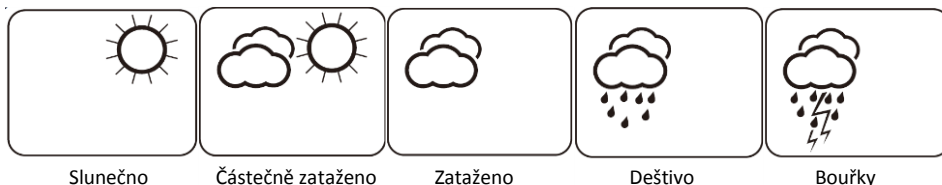
Nastavení tlaku vzduchu:

- Stiskněte tlačítko BARO ve standardním rozhraní po dobu 3 sekund - dostanete se do nastavení tlaku
- Stiskem tlačítka - / RCC nebo / ° C / ° F změníte nastavení tlaku vzduchu
- Stisknutím tlačítka BARO nastavení potvrdíte

8. SYMBOLY PROGNOZY POČASÍ

- Meteostanice ukazuje 5 různých symbolů předpovědi počasí.
- Předpověď počasí se vztahuje na příštích 12 hodin.
- Její přesnost je cca 70% - předpověď indikuje pouze obecné trendy počasí.
- Například, pokud je venku zataženo ale na displeji meteostanice svítí symbol deště, neznamená to, že výrobek je nefunkční.
- V tomto případě pravděpodobně tlak vzduchu rapidně klesl, což znamená že se dá očekávat zhoršení počasí, ale ne nutně déšť.
- Symbol slunečného počasí se objeví i tehdy, jestliže je hvězdná / bezmračná noc..

Obr. 4



- **POZNÁMKA:** Přesnost předpovědi se časem zlepšuje - čím více dat snímač získá, tím je analýza přesnější.

9. TEPLOMĚŘ A VLHKOMĚŘ

- Pokud jsou měřeny hodnoty nad rozsah měření, teplota na displeji ukáže „HH.H“, hodnota vlhkosti vzduchu ukáže „HH%“
- Pokud jsou měřené hodnoty pod rozsah měření, teplota na displeji ukáže „LL.L“, hodnota vlhkosti vzduchu ukáže „LL%“


Funkce Maximální / Minimální teploty:

- Nejlépe a nejnižší měřené teploty od posledního resetu jsou zobrazeny na displeji
- Podržení tlačítka CLR po dobu 3 sekund resetujete MAX / MIN měření

Nastavení jednotky měření teploty:

- Ve standardním rozhraní může uživatel změnit jednotku měření teploty na ° C nebo ° F stisknutím tlačítka / ° C / ° F

10. PŘIDÁNÍ DODATEČNÝCH SNÍMAČŮ

- V případě, že chcete použít více externích snímačů, je třeba nastavit frekvenční kanál konkrétního snímače na rozdílnou hodnotu (1, 2 nebo 3). Frekvenční kanál nastavíte přepnutím tlačítka v prostoru pro baterie snímače. Pro zapnutí snímače je třeba stisknout tlačítka CH na přijímači nebo jej restartovat.
- Hodnoty vnějšího měření se zobrazí na displeji přijímače. Pokud je nainstalováno více snímačů, stisknutím tlačítka CH selektovat mezi měřenými hodnotami jednotlivých snímačů
- Uživatel si může zvolit cyklické zobrazení měřených hodnot všech snímačů. Udělá tak stisknutím tlačítka CH během zobrazení hodnot snímače frekvenčního kanálu 3. Po stisknutí se na displeji objeví ikonka cyklického zobrazování měřených hodnot 
- Stisknutím tlačítka CH vypnete cyklické zobrazování - hodnoty čidla kanálu 1 budou permanentně zobrazené na displeji.
- Nepotřebné snímače lze vymazat podržením knoflíku CH po dobu tří sekund.

Poznámka: Po výměně baterie snímače je zapotřebí znovu nastavit jeho kanál. Udělejte tak stiskem tlačítka CH po dobu 3 sekund.

11. UMÍSTĚNÍ SNÍMAČE A PŘIJÍMAČE

- Přijímač položte na rovný povrch za pomoci stojanu nebo jej připevněte na stěnu. Přijímač neumísťujte v blízkosti rušivých elementů, jakými jsou například monitor počítače, televize nebo pevné kovové objekty.

- Přes otvor na zadní straně snímač připevněte na stěnu. Místo umístění by mělo být suché a tmavé.
- Zkontrolujte přenos signálu venkovního čidla do přijímače (maximální dosah je 60 metrů ve volném prostoru). Železobetonové stavby (např. Suterén budov) oslabují dosah signálu.
- V případě potřeby změňte umístění čidla a / nebo přijímače.


12. ÚDRŽBA A PÉČE O METEOSTANICE

- Zařízení otírejte jemnou navlhčenou utěrkou - nepoužívejte ředidla ani čisticí prostředky
- Pokud výrobek déle nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě a vyjměte baterie.
- Zařízení uschovejte v suchém prostředí

Výměna baterií:

- Pokud se na displeji objeví symbol baterie, je třeba je vyměnit
- **Poznámka:** Po výměně baterií je nutné znovu nastavit kanál snímače. Baterie snímače a přijímače je nejlepší měnit najednou.

13. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Řešení
Přijímač nefunguje	→ Zkontrolujte polaritu baterií → Vyměňte baterie
Selhání příjmu signálu venkovního čidla	→ Venkovní čidlo není nainstalován → Zkontrolujte baterie čidla → Restartujte snímač a přijímač → Snímač manuálně vyhledejte → Snímače / nebo přijímač přemístěte → Snímač a přijímač umístěte blíže k sobě → Zkontrolujte, zda nedochází k rušení signálu elektrickým zařízením nebo kovovým objektem
Nesprávné měřicí údaje nebo zobrazen symbol baterie 	→ Vyměňte baterie
Selhání příjmu DCF signálu	→ Stiskněte a podržte tlačítko - / RCC po dobu tří sekund pro zapnutí vyhledávání signálu → Vyčkejte proběhne noční příjem signálu → Přemístěte přijímač na jiné místo → Nastavte čas manuálně → Zkontrolujte, zda se v blízkosti nenachází zdroj rušení signálu → Restartujte přijímač

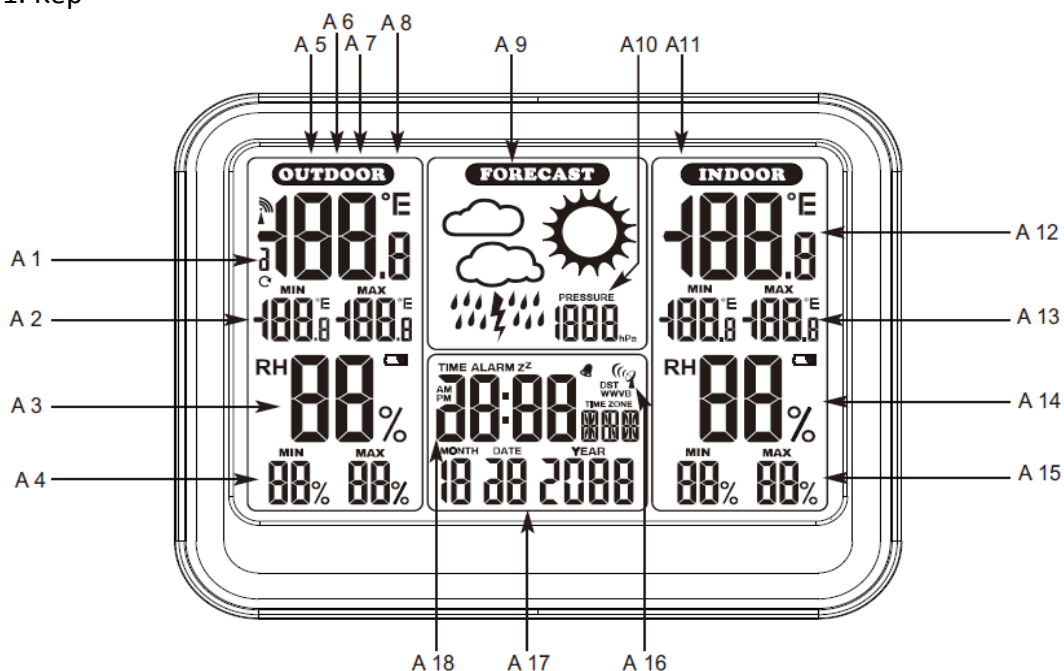
14. RECYKLACE

- Výrobek byl vyroben z materiálu a komponentů, které jsou recyklovatelné.
- Vybité baterie nevyhazujte do domácího odpadu.
- Vaší povinností spotřebitele je jejich vrátit prodejci nebo recyklační skládce.
- Symboly použitých těžkých kovů: Cd = Kadmium, Hg = Rtuť, Pb = Olovo
- Výrobek je označen v souladu se směrnicí Evropské unie WEEE
- Výrobek nevyhazujte do domácího odpadu.
- Na konci životnosti výrobku ho je majitel povinen odnést do recyklačního střediska.



1. A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

1. Kép



A1: Külső hőmérséklet

A2: Kültéri max./min. hőmérséklet

A3: Külső páratartalom

A4: Külső max. páratartalom

A5: Csatornaszám

A6: Rádiófrekvencia szimbólum

A7: Csatorna nézési mód

A8: Alacsony elemjelző (külső érzékelő)

A9: Időjárásjelző szimbólumok

A10: Légnyomás

A11: Alacsony elemjelző (belső érzékelő)

A12: Beltéri hőmérséklet

A13: Belső max./min. hőmérséklet

A14: Beltéri páratartalom

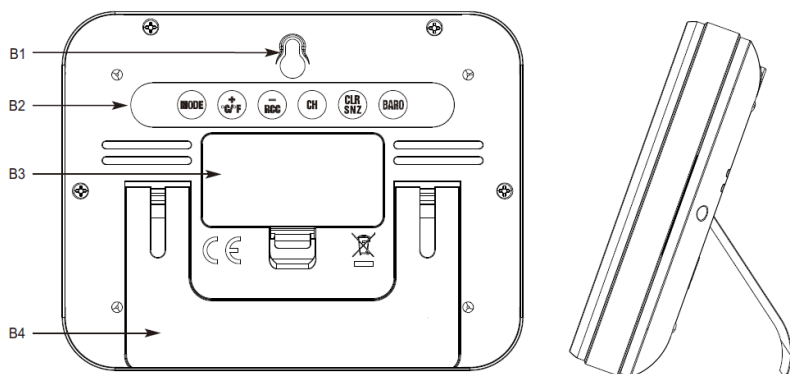
A15: Beltéri max./min. páratartalom

A16: Vevő jel RCC

A17: Dátum

A18: Idő / Riasztás

2. Kép



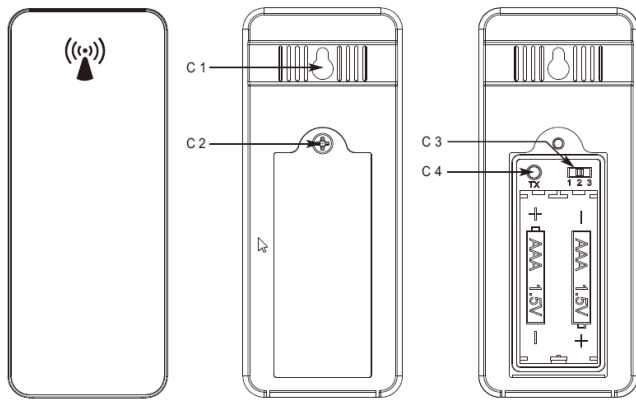
B1: Felfüggesztő lyuk

B2: Gombok

B3: Akkumulátor fedele

B4: Állvány

3. Kép



- C1: Felfüggesztési lyuk
- C2: A elemek rekesze
- C3: Csatornaválasztás 1-2-3
- C4: Csatorna megerősítő gomb

2. AZ ALKALMAZÁS ELŐTT

- Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati utasítást. Ez az információ segít megismerni az új eszközt, hogy megtudja az összes funkcióját és alkatrészét, hogy megismerje az első használatával kapcsolatos fontos részleteket, hogyan működik és tanácsot kapjon hiba esetén.
- Kövesse a kézikönyv utasításait és eljárásait a termék károsodásának megelőzése érdekében. Az utasítások be nem tartása érvényteleníti a jótállást.
- A gyártó nem vállal felelősséget a termék helytelen használatából eredő károkért és az adatok nem megfelelő olvasásáért.
- Kérjük, vegye figyelembe a biztonsági tanácsokat!
- Tartsa meg ezt a használati utasítást a későbbi felhasználásra.

3. A CSOMAG TARTALMA

- Vezeték nélküli meteorológiai állomás - vevő / kijelző
- Külső érzékelő (CH1)
- Használati utasítás

4. MŰSZAKI ADATOK ÉS FUNKCIÓK

- Belső mérési tartomány: $-10\text{ °C} + 60\text{ °C}$, páratartalom 20% -95%
- Külső mérési tartomány: $-40\text{ °C} + 60\text{ °C}$, páratartalom 1% -99%
- Mérési pontosság:
 - $\pm 1\text{ °C}$ - 0 °C és 50 °C között mérve. Más hőmérsékleteken a pontosság $\pm 2\text{ °C}$
 - Légnedvesség: $\pm 5\%$ -30%-tól 70%-ig mérve, egyébként $\pm 8\%$
- Elemek
 - Vevő/Kijelző - 2x1,5V AAA elemek (nem tartozék),
 - Érzékelő - 2x1,5V AAA elemek (nem tartozék)
- Az akkumulátor élettartama:
 - Vevő/Kijelző - 1-1,5 év,
 - Érzékelő - 1,5-2 év
- Légnyomás egység: hPa
- Tartalmazza a rádióvezérlés időtartamát (RCC) - DCF jelet fogad
- Maximális jeltartomány a szabad térben: 60 méter
- Átviteli frekvencia: 433MHZ
- Frekvenciaátvitel: CH1 - 50 másodperc, CH2 - 53 másodperc, CH3 - 56 másodperc
- Időjárásjelző szimbólumok: napos, részben felhős, felhős, esős, vihar

5. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A terméket kizárólag a használati utasítás szerint lehet használni.
- Ne végezzen javításokat vagy változtatásokat a terméken.

- **⚠Figyelem! Sérülésveszély:**
- Tartsa távol az elemeket és a meteorológiai állomást a gyermekektől
- Ne tegye az elemeket a tűzbe, ne nyissa fel vagy ne töltsse újra - robbanásveszély!
- Az elemek veszélyes savakat tartalmaznak. Cserélje ki a hibás elemeket hogy elkerülje az elemekből származó savas szivárgás által okozott esetleges károkat.
- Ne keverje össze a régi, az új és a különböző típusú elemeket.
- A szivárgóelemek kezelésénél védőkesztyűt és szemüveget kell használni.
- **⚠Fontos termékbiztonsági információk:**
- Ne tárolja a terméket olyan helyeken, ahol szélsőséges hőmérséklet és rezgések fordulnak elő.
- • Védje a terméket a nedvességtől.
- • Az érzékelő bizonyos mértékig vízálló, de nem teljesen vízálló - ezért fontos, hogy száraz és sötét helyen helyezze el.

6. TELEPÍTÉS

Az elemek behelyezése a vevőbe:

- Helyezze a vevőt és az érzékelőt egymás mellé 1,5 méterre olyan eszközökről, amelyek zavarják az érzékelő és a vevő közötti jelátvitelt.
- Vegye le a védőfóliát a vevő kijelzőről.
- Nyissa ki az akkumulátorfedelelet. Helyezzen be két új, 1,5V-os AAA elemet, figyelembe véve a helyes polaritást. Ezután zárja le a fedelet.
- A készülék hangjelzést ad, és a kijelző minden része egy pillanatra világít
- Alapbeállítás:
- IDŐ – 2016-1-1, 0:00;
 - 24 órás üzemmód;
 - Nyelv: angol,
 - Riasztás: 7:00, kikapcsolva
 - Légnyomás: 1013 hPa
 - Hőmérsékleti egység: °C
- A nyomást a °C / °F /+ vagy az RCC / - gombbal állítsa be. A kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg a BARO gombot
- 20 másodperces inaktivitás után a kijelző automatikusan kikapcsol

A elemek behelyezése az érzékelőbe

- Csavarja ki az érzékelő elemtartó fedelét.
- Kapcsolja a csatorna gombot az 1. pozícióba
- Helyezzen be két új 1,5 V-os AAA elemet, figyelembe véve azok polaritását
- Csavarja vissza a fedelet

A jel bevétele a külső érzékelőtől

- Külső mérések jelennek meg a vevőkészüléken. A kijelzőn ezek az értékek villognak "---."
- A kijelzőn megjelenik a csatorna száma, a külső hőmérséklet és a páratartalom mérése
- Ha a jelvétele helyes, a vevőegység megmutatja az aktuális hőmérsékletet és a páratartalmat
- Ha az érzékelő jelét 3 percen belül nem fogadja, akkor a kijelzőn megjelenik a "- -" szimbólum. Ebben az esetben ellenőrizze az érzékelő elemeit és az olyan objektumok közelségét, amelyek zavarhatják a jelátvitelt
- A szkennel jelét manuálisan újra bekapcsolhatja (pld. ha az érzékelő elveszett vagy az elemek cseréje után).
- Tartsa 3 másodpercig a rádióerősítőn a CH gombot. A kijelzőn megjelenik a "-"
- Nyomja meg az érzékelőegység rekeszében lévő TX gombot
- Ha a jelátvitel sikeres, a kijelző megszólal egy hangjelzés.


- Az érzékelő beszerelése után csavarja be az elemfedelelet biztonságosan.


A DCF jel vétele:

- A jeladó sikeres vétele után a DCF jel szkennelését számláljuk. A DCF jel szimbólum villog a kijelzőn
- A rádiós vezérlésű órajel (RCC) vétele során a jelzavarok megakadályozása érdekében minden gomb (kivéve - / RCC) leáll
- Ha 2-12 perc után sikeresen fogadja ezt a jelet, a DCF szimbólum villogni fog és a kijelzőn marad. A kikapcsolt gombok ismét elkezdenek dolgozni.
- Lehetőség van az RCC jel inicializálására manuálisan.
- Tartsa nyomva a - / RCC gombot három másodpercig. A DCF szimbólum villog.
- A vétel kikapcsolásához nyomja meg a - / RCC gombot. A DCF szimbólum eltűnik a kijelzőről.
- A DCF jel minden órában 2:00 és 5:00 óra között érkezik. Ha a jelvétele sikertelen, a műveletet a második napon 2:00-kor ismételjük meg

4 jelzési jel:

 - a jelvétele aktiv

 - a RCC jel vétele nem történt meg

 - nagyon jó jelvétele

Nincs szimbólum - Az RCC ki van kapcsolva, az idő kézzel van beállítva

- Ha nem fogadja a DCF jelet (pld. Interferencia, jelátviteli távolság stb.), az idő manuálisan állítható be. Ebben az esetben a DCF szimbólum eltűnik a kijelzőről.
- Ha nincs szüksége DCF-re, kikapcsolhatja ezt a funkciót (lásd: Kézi beállítások)

Megjegyzések a RCC funkcióhoz:

- A rádióvezérelt órák időforrása a Braunschweigben található cézium atomóra. Ezek az órák egymillió éven belül kevesebb, mint 1 másodperces eltérést mutatnak. Az idő a Mainflingenről a DCF-77 (77,5 kHz) keresztül történik, és a jel átviteli távolsága körülbelül 1500 km. A nyárról a téli időbe történő átmenet automatikus. Ha a nyári időszámítás megjelenik, a kijelzőn megjelenik a "DST" felirat. A jel minősége a vevő helyétől függ. A Frankfurt 1500 km-es körzetében a jelvétele nem jelent problémát.
- **Megjegyzés:**
- A vevő/érezékelő és a potenciális jel interferencia (kijelző) közötti javasolt távolság legalább 1,5-2 méter.
- A vasbeton helyiségek gyengítik a jel vételét. Ha a jel túl gyenge, helyezze a vevőt/ érezékelőt közelebb az ablakhoz.
- Éjjel kisebb az atmoszferikus jel interferencia, ezért jobb a jelvétele. A jelvétele eltérése a nap folyamán kevesebb mint egy másodperc.

7. MŰKODÉS

- Minden beállítást megváltozásakor megszólal egy hangjelzés.
- Az eszköz beállítási felülete automatikusan kikapcsolódik az inaktivitás alatt
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a -/RCC gombot vagy a +/°C /°F gombot a gyorsbeállításban

Manuális beállítás:

- Tartsa a MODE gombot a standard interfészen három másodpercig, hogy bekapcsolja a kijelzőt.
- A beállítási sorrend a következő:
 - óra-perc-év-hónap-dátum-hét
 - Nyelv-12 vagy 24 órás mód
 - Az RCC funkció ki/be kapcsolója
 - Időzóna
- A beállítási érték növelése vagy csökkentése a -/RCC vagy a +/°C/°F gomb megnyomásával lehetséges-nyomja meg a gombokat a kiválasztás felgyorsításához
- A MODE vagy a 20 másodperces inaktivitás megnyomásával erősítse meg a beállítást

- A manuálisan beállított időpontot a rádió vezérelt idő (RCC) váltja fel, ha az ilyen jelzés sikeresen beérkezik

Az időzóna beállítása:

- Kiválaszthatja a megfelelő időzónát (-12 / + 12)
- Az időzóna beállítása olyan országokban szükséges, ahol a DCF jel fogadható, de az ország időzónája eltér az időzónától Németországban

Az idő üzemmód beállítása:

- A felhasználó választhat 12 vagy 24 órás üzemmódot
- A 12 órás üzemmódban az AM (Reggel/Délelőtt) és a PM (Délután/Este) jelek jelennek meg

A hét napjának beállítása:

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a +/C/F gombot a kijelzés a adott nap megjelenítéséhez

Monday	Hétfő
Tuesday	Kedd
Wednesday	Szerda
Thursday	Csütörtök
Friday	Péntek
Saturday	Szombat
Sunday	Vasárnap

Riasztás beállítása:

- Nyomja meg a MODE gombot. A kijelzőn a riasztás és 7:00 óra jelenik meg
- Nyomja meg a -/ RCC vagy a +/ °C / °F gombot a riasztás bekapcsolásához vagy kikapcsolásához.
- Nyomja meg a MODE gombot három másodpercig az óra beállításához (az óra villogni fog). Állítsa be az értéküket a -/RCC vagy a +/°C/°F gombbal (a gombot nyomva tartva gyorsabban megy).
- Nyomja meg újra a MODE gombot a percek beállításához. Állítsa be az értéküket a -/RCC vagy a +/°C/°F gombok lenyomásával (a gombot nyomva tartva gyorsabban megy).
- A MODE gombot megnyomva erősítse meg a beállítást.
- Ha beállítja a kívánt időt, a riasztás megszólal, és a riasztási szimbólum villogni kezd.
- Ha nem kapcsolja ki a riasztást, akkor 2 perc elteltével kikapcsol.
- Az ébresztés kikapcsolása bármely gomb lenyomásával megtehető (az SNZ kivételével)
- Nyomja meg az SNZ gombot az ébresztés ideiglenes kikapcsolásához - a **ZZ** szimbólum megjelenik a kijelzőn - 10 perc elteltével a riasztás újra aktiválódik.

A légnyomás beállítása:

- Nyomja meg a BARO gombot a standard interfészen 3 másodpercig - belép a nyomásbeállításba
- Nyomja meg a -/RCC vagy +/°C /°F gombokat a légnyomás beállításának megváltoztatásához
- Nyomja meg a BARO gombot a beállítás megerősítéséhez

8. AZ IDŐJÁRÁS ELŐREJELZÉSÉNEK SZIMBÓLUMAI

- Az időjárásállomás 5 különböző időjárásjelző szimbólumot mutat be
- Az időjárás előrejelzése a következő 12 órára vonatkozik. Pontossága mintegy 70% - az előrejelzés csak az általános időjárási tendenciákat jelzi
- Például, ha az időjárás zavaros, de az időjárásjelző kijelzőjén esőszimbólum van, nem azt jelenti, hogy a termék nem működik. Ebben az esetben a légnyomás valószínűleg gyorsan csökken, ami azt jelenti, hogy az időjárás várható, de nem feltétlenül eső.
- A napfény szimbólum akkor is megjelenik, ha csillagos/felhőtlen éjszaka van.

4. Kép



- **MEGJEGYZÉS:** Az előrejelzés pontossága idővel javul - minnél több adat érhető el, annál pontosabb az elemzés.

9. A HŐMÉRŐ ÉS A HIDROMÉTER

- Ha a mért értékek meghaladják a mérési tartományt, a kijelzőn a "HH.H" felirat jelenik meg, a páratartalom értéke "HH%"
- Ha a mért értékek a mérési tartomány alatt vannak, a kijelző hőmérséklete "LL.L" értéket mutat, a páratartalom "LL%"


MAX/MIN hőmérséklet funkció:

- A legmagasabb és a legalacsonyabb mért hőmérséklet az utolsó visszaállítás óta a kijelzőn látható
- Tartsa a CLR gombot 3 másodpercig a MAX / MIN mérések visszaállításához

A hőmérsékletmérő egység beállítása:

- A szabványos interfészen belül a felhasználó a hőmérsékletmérő egységet ° C vagy ° F-ra változtathatja a +/-°C/°F gombbal.

10. TOVÁBBI ÉRZÉKELŐK KIEGÉSZÍTÉSE

- Ha több külső érzékelőt szeretne használni, akkor egy adott érzékelő frekvenciacsatornáját egy másik értékre (1, 2 vagy 3) kell beállítani. A frekvenciacsatorna beállításához nyomja meg a gombot az érzékelő elemtartójában. Az érzékelő bekapcsolásához nyomja meg a vevőkészüléken lévő CH gombot, vagy indítsa újra.
- Külső mérési értékek jelennek meg a vevő kijelzőjén. Ha több érzékelő van telepítve, nyomja meg a CH/+ gombot az egyes érzékelők mért értékeinek kiválasztásához.
- A felhasználó kiválaszthatja az összes érzékelő mért értékeinek ciklikus megjelenítését. A CH gomb megnyomásával vezérelheti a 3. frekvenciacsatorna-érzékelő értékeit. Ha megnyomja, a kijelzőn megjelenik a mért értékek ciklikus megjelenítése 
- Nyomja meg a CH/+ gombot a ciklikus kijelző kikapcsolásához - az 1. csatorna érzékelői értékei állandóan megjelenik a kijelzőn.
- A felesleges érzékelőket a CH/+ gomb három másodperces lenyomásával törölheti.
- **Megjegyzés: Az érzékelőt a elem cseréje után újra kell indítani. Ehhez nyomja meg a CH gombot 3 másodpercig.**

11. AZ ÉRZÉKELŐ ÉS A VEVŐ ELHELYEZÉSE

- Helyezze a vevőt sík felületre az állvánnyal, vagy csatlakoztassa a falhoz. Ne tegye a vevőkészüléket olyan zavaró elemek közé, mint például számítógépes monitor, tévékészülék vagy szilárd fém tárgyak.
- Csatlakoztassa az érzékelőt az érzékelő hátulján található lyukon keresztül. Az elhelyezésnek száraznak és sötétnek kell lennie.
- Ellenőrizze a külső érzékelő jelét a vevőkészüléken (maximális hatótávolság 60 méter nyitott állapotban). A vasbeton szerkezetek (pld. alagsori épületek) gyengítik a jelek elérését.
- Szükség esetén változtassa meg az érzékelő és/vagy a vevőegység helyét.

12. A METEOROLÓGIAI ÁLLOMÁS GONDOZÁSA ÉS KARBANTARTÁSA


- A gépet puha, nedves rongyal törölje át - ne használjon hígítót vagy mosószert

- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozóból és távolítsa el az elemeket.
- Tartsa a készüléket száraz helyen

A elemek cserélése:

- Ha az elemek szimbóluma megjelenik a kijelzőn, cserélni kell őket
- **Megjegyzés:** Az akkumulátor cseréje után vissza kell állítani az érzékelőcsatornát. A legegyszerűbb az érzékelő és a vevőegység elemei egyidejű cseréje.

13. A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

Probléma	Megoldás
A vevő nem működik	→ Ellenőrizze az elemek polaritását → Cserélje ki a elemeket
Külső érzékelő jel hibája	→ A külső érzékelő nincs telepítve → Ellenőrizze az érzékelő elemeket → Indítsa újra az érzékelőt és a vevőt → Manuálisan keresse meg a érzékelőt → A érzékelőt és/vagy a vevőt tegye máshova → Helyezze a érzékelőt és a vevőt közelebb → Ellenőrizze, hogy nincs-e interferencia az elektromos berendezésekkel vagy fém tárgyakkal
Helytelen mérési adatok vagy elem szimbólum 	→ Cserélje ki a elemeket
A DCF jelvételi hiba	→ Tartsa lenyomva a - / RCC gombot három másodpercig a jelkeresés bekapcsolásához → Várjon az éjszakai vételre → Tegye a vevőt egy másik helyre → Állítsa be az időt manuálisan → Ellenőrizze, hogy nincs-e jelforrás a közelben → Indítsa újra a vevőt

14. ÚJRAHASZNOSÍTÁS

- A termék újrahasznosítható anyagokból és alkatrészekből készült.
- Ne tegye az elhasznált elemeket a háztartási hulladékba. Az Ön kötelessége, hogy visszaadja őket egy kiskereskedőnek vagy újrahasznosítható hulladéklerakónak.
- A nehézfémek használt jelölése: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom
- A termék címkézése az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv szerint történik
- Ne dobja a terméket háztartási hulladékba. A termék életciklusa végén a tulajdonosnak át kell adnia az újrahasznosító központba.



1. Description of parts

Fig. 1: Receiver

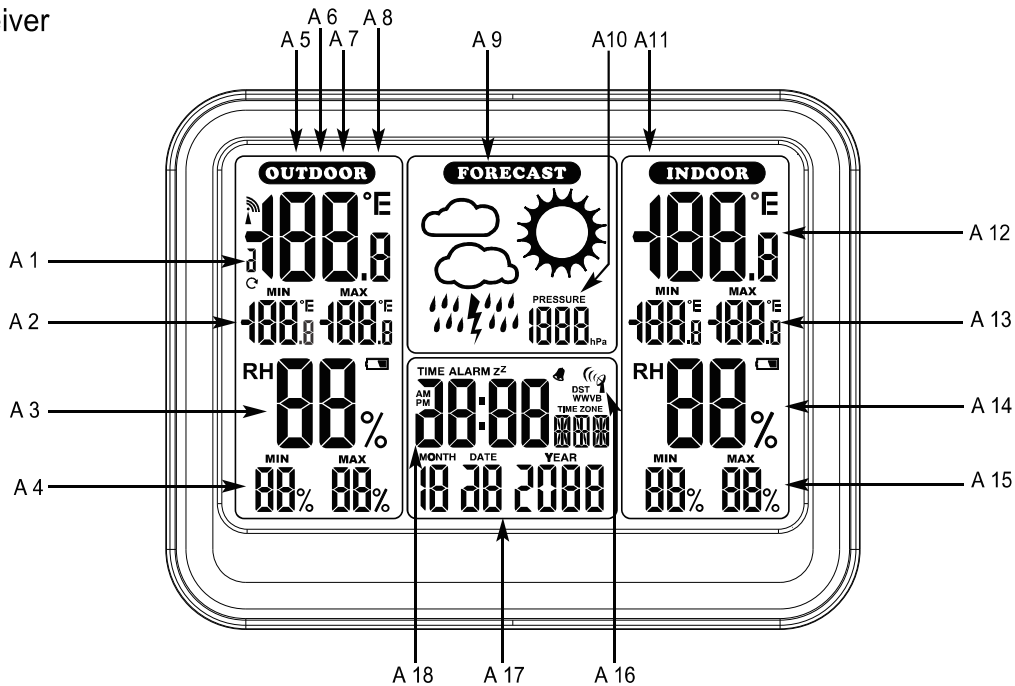


Fig. 1

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| A1: Outdoor temperature | A10: Air pressure |
| A2: MAX and MIN outdoor temperature | A11: Indoor low power index |
| A3: Outdoor humidity | A12: Indoor temperature |
| A4: MAX and MIN outdoor humidity | A13: Max and Min indoor temperature |
| A5: Channel number | A14: Indoor humidity |
| A6: RF symbol | A15: Max and Min indoor humidity |
| A7: Channel circulation symbol | A16: RCC symbol |
| A8: Outdoor low power index | A17: Date |
| A9: Weather forecast symbols | A18: Time/Alarm |

Fig. 2

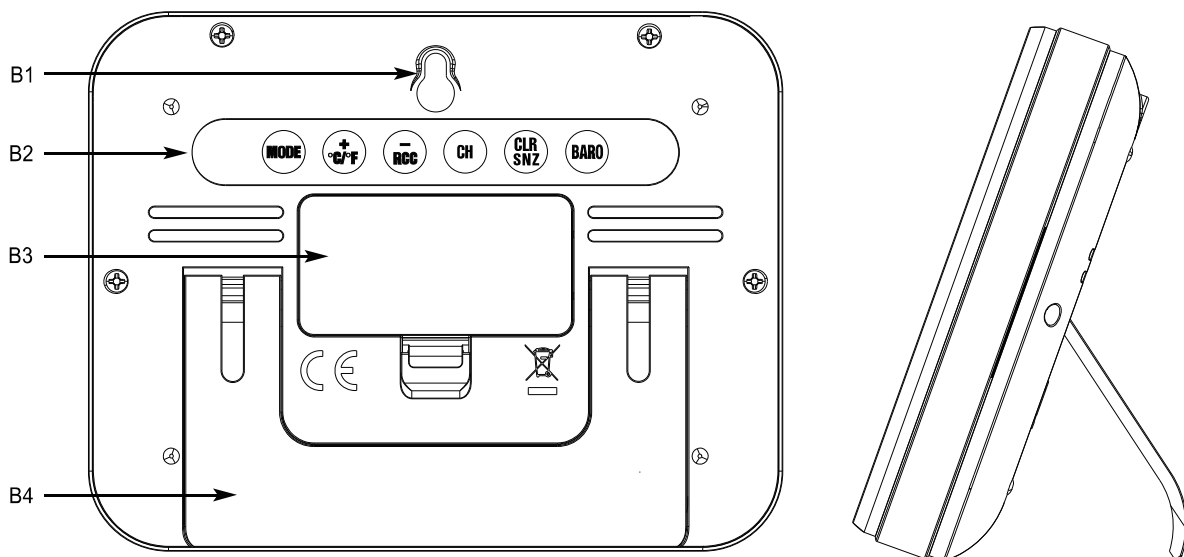


Fig. 2

- B1: Wall mounting hole
- B2: Buttons
- B3: Battery cover
- B4: Stand (fold out)

Fig. 3: Transmitter

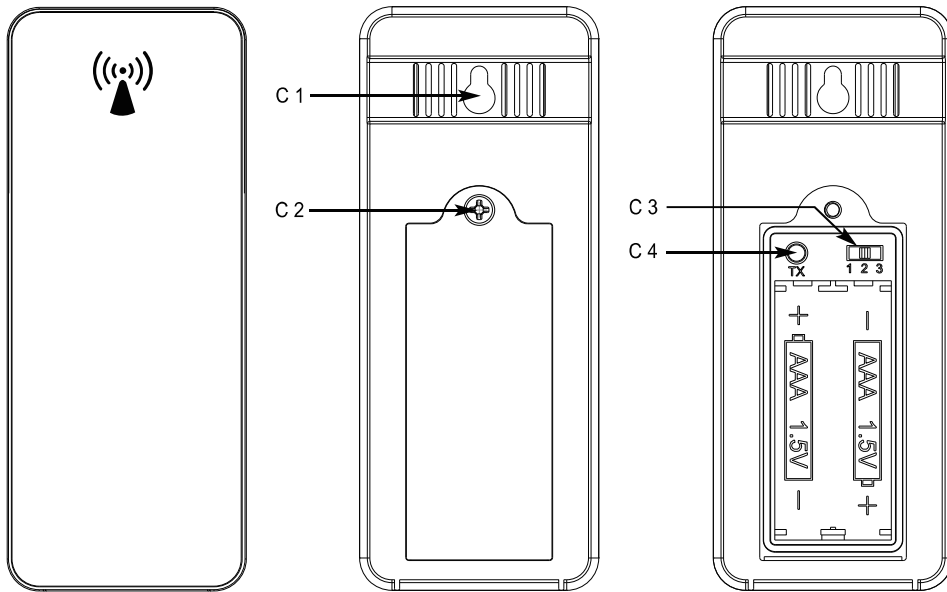


Fig. 3

- C1: Wall mounting hole
- C2: Battery compartment (screwed)
- C3: Switch 1-2-3 for channel selection
- C4: TX button

2. Before you start using it

- Please make sure to read the instruction manual carefully.
This information will help you to familiarise yourself with your new device, to learn all of its functions and parts, to find out important details about its first use and how to operate it and to get advice in the event of a malfunction.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings and for any consequences which may result from them.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please keep this instruction manual for future reference.

3. Scope of delivery

- Wireless weather station (Receiver)
- Outdoor transmitter (CH1)
- Instruction manual

4. Specifications

- Measuring range indoors: Temperature $-10^{\circ}\text{C}\sim+60^{\circ}\text{C}$ ($14^{\circ}\text{F}\sim140^{\circ}\text{F}$) Humidity 20%~95%;
- Measuring range outdoors: Temperature $-40^{\circ}\text{C}\sim+60^{\circ}\text{C}$ ($-40^{\circ}\text{F}\sim140^{\circ}\text{F}$) Humidity 1%~99%;
- Accury: Temperature $\pm 1^{\circ}\text{C}$ (2°F) between 0°C to 50°C , otherwise $\pm 2^{\circ}\text{C}$ (4°F), Humidity $\pm 5\%$ between 30% to 70%, otherwise $\pm 8\%$;
- Power Consumption: Receiver 2 X 1,5V AAA(not include), Transmitter 2 X 1,5V AAA(not include);
- Battery life: Transmitter: 1-1.5 year; Receiver: 1.5-2years;
- Air pressure measuring, unit hPa;
- RCC function: DCF ;
- Transmission distance: 60m in free field;
- Transmission frequency: 433MHZ;
- Transmission time: CH1:50 seconds CH2:53 seconds CH3:56 seconds;
- Low battery index: 2.6V;
- Weather forecast: sunny, partly cloudy, cloudy, rainy, stormy;

5. For your safety

- This product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, modifications or changes to the product are prohibited.



Caution!
Risk of injury:

- Keep these instruments and the batteries out of the reach of children.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types.
- Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.



Important information on product safety!

- Do not place your device near extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture.
- The outdoor transmitter is protected against splash water, but is not watertight. Choose a shady and dry position for the outdoor transmitter.

6. Getting started

6.1 Inserting the batteries in the receiver

- Place both instruments on a desk with a distance of approximately 1.5 meter. Avoid getting close to possible interference sources (Electronic devices and radio installations).
- Remove the protective foil from the display of the receiver.
- Remove the battery cover and insert two new batteries 1,5V AAA, polarity as illustrated, Close the battery compartment again.
- The device will alert you with a beep and all LCD segments will be displayed for a short moment.
- The default:
TIME:2016-1-1, 0:00; Week language:ENG; ALARM: 7:00, OFF ;
Hour system: 24hr; Temperature unit: °C; Pressure:1013 hPa
- The pressure is blinking, press "C/F/+" or "RCC/-" to adjust the value, press "BARO" to confirm and quit; if no button pressed, then after 20s it will be auto quit the setting and go to RF search.

6.2 Inserting the batteries in the outdoor transmitter

- Open the screwed battery compartment of the outdoor transmitter.
- The slide switch for channel selection is at position 1 (default).
- Insert two new batteries 1,5 V AAA, polarity as illustrated.
- Close the battery compartment again.

6.2.1 Reception of the outdoor values

- The outdoor values of the outdoor transmitter will be transmitted to the receiver. The displays of the outdoor values are flashing "--.-".
- On the display of the receiver appear the channel number, the outdoor humidity and the outdoor temperature in °C (default).
- If receiver receive the signal, it will display the current temperature and humidity of transmitter .
- If the reception of the outdoor values fails within three minutes, "- -" appears on the display. Check the batteries of the transmitter and try it again. Check if there is any source of interference.
- You can also start the outdoor transmitter search manually later on (for example when the outdoor transmitter is lost or the batteries are changed).
- Hold the CH button on the receiver for three seconds, "—" appears on the display.
- Press the TX button in the battery compartment of the outdoor transmitter.
- The device will alert you with a beep and the receiver receives the values from the outdoor transmitter.
- After successful installation close the battery compartment of the outdoor transmitter carefully.

6.3 Reception of the DCF frequency signal

- After the reception of the outdoor values, the device will now scan the DCF frequency signal and the DCF symbol will be flashing on the display.
- To avoid interference, the other buttons (except -/RCC) will no function during the reception of the radio controlled clock.

- When the time code is received successfully after 2-12 minutes, the radio-controlled time and the DCF symbol are displayed steadily in the display. The other buttons are activated permanently.
- You can start the initialization manually.
- Press and hold the -/RCC button for 3 seconds. The DCF symbol will be flashing.
- Interrupt the reception by pressing the -/RCC button again. The DCF symbol disappears.
- The DCF reception always takes place hourly between 2:00 and 5:00 o'clock in the morning. If the reception is not successfully received until 5:00 o'clock, the next receive operation is again at 2:00 o'clock in the morning.

There are four different reception symbols:



flashing - reception is active



stays - reception is very good



just tower - RCC function ON
no reception

no symbol - RCC function OFF
time is manually set

- If the clock cannot detect the DCF-signal (for example due to disturbances, transmitting distance, etc.), the time can be set manually. The DCF symbol disappears and the clock will then work as a normal quartz clock. (see: Manual settings).
- If do not need DCF, it can turn off the function. (see: Manual settings).

6.3.1 Note for radio-controlled time DCF

The time base for the radio-controlled time is a caesium atomic clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. It has a time deviation of less than one second in one million years. The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1,500 km. Your radio-controlled clock receives this signal and converts it to show the precise time. Changeover from summer time or winter time is automatic. In Daylight Saving Time "DST" is shown on the LCD. The quality of the reception depends mainly on the geographic location. Normally there should be no reception problems within a 1,500 km radius around Frankfurt.

Please take note of the following:

- The recommended distance to any interfering sources like computer monitors or TV sets at least 1.5-2 meters.
- Inside ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the unit close to a window to improve the reception.
- During night-time, the atmospheric interference is usually less severe and reception is possible in most cases. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation under 1 second.

7. Operation

- During the operation, all successful settings will be confirmed by a brief beep tone.
- The device will automatically quit the setting mode if no button is pressed for a long period of time.
- Press and hold the -/RCC or +/°C/°F button in the setting mode for fast running.

7.1 Manual settings

- Hold the MODE button in normal mode for three seconds, to enter the setting mode.
- The setting sequence is shown as follows: Hour-Minute-Year-Month-Day-Week language-12 or 24 hours system (24H default)-RCC on/off-Time zone.
- Press the -/RCC or +/°C/°F button to increase or decrease for setting.
- Press and hold the -/RCC or +/°C/°F button for fast running.
- Confirm the setting with the MODE button or no button pressed in 20 seconds.
- The manually set time will be overwritten by the DCF time when the signal is received successfully.

7.1.1 Setting of the time zone

- In the setting mode you can make the time zone correction (-12/+12).
- The time zone correction is needed for countries where the DCF signal can be received but the time zone is different from the German time (e.g. +1=one hour later).

7.1.2 Setting of the 12 and 24 hours display


- In the setting mode you can choose between the 12 - and 24 hour system.
- In the 12 HR system AM or PM (after 12 o'clock) appears on the display.

7.1.3 Week display

- Press and hold +/°C/°F button for switch week or second display.

Language	German	English	Italian	French	Dutch	Spanish	Danish
Abbreviation	GER	ENG	ITA	FRE	DUT	SPA	DAN
Sunday	SON	SUN	DOM	DIM	ZON	DOM	SON
Monday	MON	MON	LUN	LUN	MAA	LUN	MAN
Tuesday	DIE	TUE	MAR	MAR	DIN	MAR	TIR
Wednesday	MIT	WED	MER	MER	WOE	MIE	ONS
Thursday	DON	THU	GIO	JEU	DON	JUE	TOR
Friday	FRE	FRI	VEN	VEN	VRI	VIE	FRE
Saturday	SAM	SAT	SAB	SAM	ZAT	SAB	LOR

7.2 Setting of the alarm time

- Press the MODE button to enter ALARM mode, "ALARM" words displayed, and 7:00 AM default.
- Press the -/RCC or +/°C/°F button to switch ON or OFF alarm, if on, the symbol  displayed. The alarm function is activated.
- Hold MODE button for 3 seconds, the hours digit will be flashing.
- Press the -/RCC or +/°C/°F button to adjust the hours, hold the buttons can fast set.
- Press the MODE button again to adjust the minutes with the -/RCC or +/°C/°F button. hold the buttons can fast set.
- Confirm the setting with the MODE button, then it return TIME mode.
- When the adjusted alarm time is reached, the alarm will ring. The alarm symbol will be flashing.
- If no any button pressed, the alarm will be stopped after 2 minutes.
- If press any button (except SNZ) then the alarm will stop.
- If press SNZ button, the alarm will stop, and symbol **zZ** displayed, it will alarm again after 10 minutes, it mean snooze function.

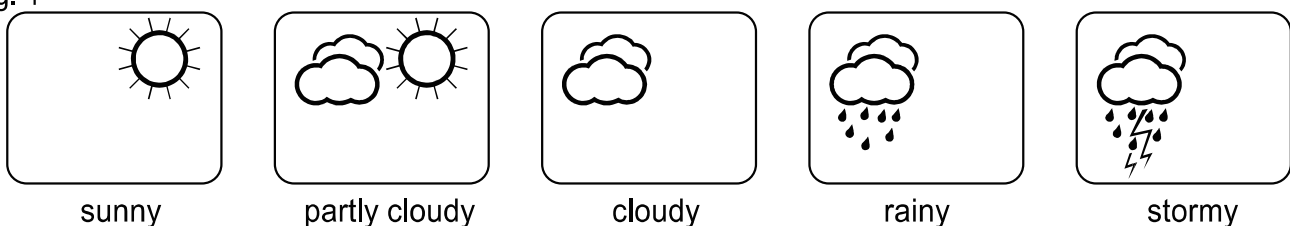
7.3 Setting of pressure

- In the normal mode hold "BARO" button for 3 seconds, it can set the pressure value.
- Press -/RCC or +/°C/°F button to adjust the pressure value.
- Press "BARO" button to confirm and quit.

8. Weather forecast symbols

- The weather station has five different weather symbols (sunny, slightly cloudy, cloudy, rainy and stormy).
- The weather forecast relates to a range of 12 hours and indicates only a general weather trend. The accuracy is about 70 %.
- For example, if the current weather is cloudy and the rain symbol is displayed, it does not mean the product is faulty because it is not raining. It simply means that the air pressure has dropped and the weather is expected to get worse but not necessarily rainy. The accuracy is about 70 to 75%.
- The sun symbol also appears at night if there is a starry night.

Fig. 4



Note:

Please note that the forecast symbol will become more defined in the course of operation. The forecast symbol is active right from the start, however, the reliability of the forecasts increases with the amount of data collected. The sensor must adapt initially to the reference level at the site.

9. Thermometer and hygrometer

- If the measure values above the range, then temperature display "HH.H", humidity display "HH%".
- If the measure values below the range, then temperature display "LL.L", humidity display "LL%".


9.1 Maximum/Minimum function

- The maximum and minimum values are display on the screen.
- Hold the "CLR" button for 3 seconds to clear the memory of maximum and minimum.

9.2 Setting of the temperature unit

- In the normal mode you can change between °C (Celsius) or °F (Fahrenheit) as temperature unit.
- Press the +/°C/°F button.

10. Additional outdoor transmitters

- For having more than one additional outdoor transmitter select with the 1/2/3 switch in the battery compartment of the outdoor transmitter for each single outdoor transmitter a different channel. The reception of the new transmitter will be transmitted automatically to the receiver. Press and hold the CH button on the receiver or restart the receiver according to the manual.
- The outdoor values will be shown on the display of the receiver. If you have installed more than one outdoor transmitter, press the CH button on the receiver to change between the channels 1 to 3.
- You can also choose an alternating channel display. After the third channel, press the CH button again, The cycle display symbol  will be displayed.
- Press the CH button again to deactivate the alternating channel and the first outdoor transmitter will be shown permanently.
- Once registered outdoor transmitters (channels), which are no longer needed, can be deleted manually by pressing the CH button for three seconds. Once a new outdoor transmitter is received, there will be another indicator.

Note:

- 1. Each channel can be individually registered; (e.g.: hold CH button for three seconds in channel 1, then channel 1 will be deleted and re-registered, channel 2 and 3 no changed).**
- 2. After change the batteries of registered outdoor transmitters, it needs to hold CH button for three seconds to re-register the transmitter,**

11. Positioning and fixing of receiver and the outdoor transmitter

- With the foldable leg at the back of the receiver, the receiver can be placed onto any flat surface or wall mounted at the respective location by the hanging holes at the back of the unit. Avoid the vicinity of any interfering field like computer monitors or TV sets and solid metal objects.
- With the hanging hole at the back of the outdoor transmitter, the transmitter can be wall mounted at the respective location. Choose a shady and dry position for the outdoor transmitter. (Direct sunshine falsifies the measurement and continuous humidity strains the electronic components needlessly).
- Check the transmission of the signal from the outdoor transmitter to the receiver (transmission range of up to 60 m free field). Within ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened.
- If necessary choose another position for the outdoor transmitter and/or receiver.

12. Care and maintenance


- Clean the devices with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the batteries and pull out the power adapter of the socket, if you do not use the products for a long period of time.
- Keep the devices in a dry place.

12.1 Battery replacement

- Change the batteries of the outdoor transmitter, when the battery symbol appears on the display of the outdoor values.
- Change the batteries of the basic station, when the battery symbol appears on the display of the indoor values.

- **Please note:** When the batteries are changed, the contact between outdoor transmitter and receiver must be restored,so always insert new batteries into both devices or start a manual transmitter search.

13. Troubleshooting

Pro	Solution
No indication at the receiver	<ul style="list-style-type: none"> → Ensure that the batteries polarity are correct → Change the batteries
No DCF reception	<ul style="list-style-type: none"> → Press and hold the -/RCC button for three seconds and start the initialization manually → Wait for attempted reception during the night → Choose another place for your product → Manual setting of the clock → Check if there is any source of interference → Restart the basic station according to the manual
No reception of the outdoor transmitter Indication "--" for channel 1/2/3	<ul style="list-style-type: none"> → No outdoor transmitter is installed → Check batteries of external transmitter (do not use rechargeable batteries!) → Restart the outdoor transmitter and the basic station according to the manual → Start the outdoor transmitter search manually according to the manual → Choose another place for the outdoor transmitter and/or the receiver → Reduce the distance between the outdoor transmitter and the receiver → Check if there is any source of interference
Incorrect indication or low power symbol display 	<ul style="list-style-type: none"> → Change the batteries

14. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in household waste. As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The symbols for the heavy metals contained are: Cd=cadmium, Hg = mercury; Pb=lead This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.



STREND PRO®

ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Serial number:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Date of sale:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodajce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Seller's stamp and signature:

PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / WARRANTY TERMS

SK: Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnnej chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

CZ: Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

HU: Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

EN: This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

The warranty does not cover:

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK / SERVICE RECORDS

Splnomocnený zástupca výrobcu / Zplnomocnený zástupce výrobce/

A gyártó felhatalmazott képviselője / Represented by :

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk